

485941-2026 - Procedură concurențială

Elveția – Servicii de asigurare contra accidentelor și de asigurare de sănătate – Öffentliche Submission Personenversicherungen der Gemeinde Kirchberg SG per 01.01.2027

OJ S 133/2026 14/07/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Gemeinde Kirchberg SG

E-mail: cornelia.hilber@kirchberg.ch

Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Öffentliche Submission Personenversicherungen der Gemeinde Kirchberg SG per 01.01.2027

Descriere: Mit dieser Submission werden die Personenversicherungen der Gemeinde Kirchberg ausgeschrieben (Dienstleistungsauftrag). Versichert werden soll das gesamte Personal der Gemeinde Kirchberg SG inkl. Lehrpersonal und Lernende. Der Verein „Soziale Fachstelle unteres Toggenburg (SFUT)“ wird im Rahmen einer Risikogemeinschaft in einer separaten Police mitversichert. Folgende Versicherungen werden ausgeschrieben: · Krankentaggeldversicherung nach VVG · Unfallversicherungen nach UVG (ohne SUVA-pflichtiges Personal) · Unfall-Zusatzversicherungen nach VVG · Kollektiv-Unfallversicherung für Freiwillige · Kollektiv-Unfallversicherung für Kunden und Besucher · Kollektiv-Unfallversicherung für Schülerinnen und Schüler Die Submission erfolgt in drei Losen. · Los 1: Krankentaggeld-Versicherung · Los 2: Paket Unfallversicherungen · Los 3: Paket Krankentaggeld-Versicherung und Unfallversicherungen (Kombination Los 1 + 2)

Identificatorul procedurii: 02ad7f19-2b64-4ad1-acf0-7d2ca0b9a40d

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 66512000 Servicii de asigurare contra accidentelor și de asigurare de sănătate

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Kirchberg

Cod poștal: 9533

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Kirchberg

Cod poștal: 9533

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Kirchberg

Cod poștal: 9533

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

2.1.5. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Numărul maxim de loturi pentru care un ofertant poate depune oferte: 3

Clauzele contractuale:

Numărul maxim de loturi pentru care se pot atribui contracte unui singur ofertant: 3

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Krankentaggeld-Versicherung

Descriere: Krankentaggeldversicherung für das gesamte Personal

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 66512000 Servicii de asigurare contra accidentelor și de asigurare de sănătate

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Der Versicherungsvertrag wird auf eine Laufzeit von drei Jahren (01.01.2027 – 31.12.2029, 24.00 Uhr, vorgesehene Mindestlaufzeit) mit Option auf einmalige Verlängerung um drei Jahre ausgeschrieben (definitiver Ablauf 31.12.2032, 24.00 Uhr)

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Kirchberg

Cod poștal: 9533

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/01/2027

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2029

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 1

Alte informații despre reînnoire: Die Vertragsdauer beträgt drei Jahre ab Vertragsbeginn per 1. Januar 2027. Die Parteien haben das Recht, sich auf eine dreijährige Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen zu einigen, ohne dass eine neue Ausschreibung erfolgen muss.

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: Zuschlagskriterien

Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documentele achiziției

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.

Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: Simap.ch

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Nu este permisă

Justificarea faptului că depunerea electronică nu este posibilă: Instrumente, dispozitive sau formate de fișiere care nu sunt disponibile în general

Descriere: Die Einreichung kann postalisch oder persönlich erfolgen. Sämtliche Dokumente müssen in Papierform und in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden. Eine Einreichung per E-Mail ist nicht möglich.

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 22/08/2026 00:01:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 131 Zile

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronica: da

Acord financiar: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Bundesverwaltungsgericht

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Gemeinde Kirchberg SG

5.1. Lot: LOT-0002

Titlu: Paket Unfallversicherungen

Descriere: Paket Unfallversicherungen mit folgenden Versicherungslösungen: *

Unfallversicherungen nach UVG (ohne SUVA-pflichtiges Personal) * Unfallversicherung in Ergänzung zum UVG * Kollektiv-Unfallversicherung für Freiwillige * Kollektiv-Unfallversicherung für Kunden und Besucher * Kollektiv-Unfallversicherung für Schülerinnen und Schüler

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 66512000 Servicii de asigurare contra accidentelor și de asigurare de sănătate

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Der Versicherungsvertrag wird auf eine Laufzeit von drei Jahren (01.01.2027 – 31.12.2029, 24.00 Uhr, vorgesehene Mindestlaufzeit) mit Option auf einmalige Verlängerung um drei Jahre ausgeschrieben (definitiver Ablauf 31.12.2032, 24.00 Uhr)

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Kirchberg

Cod poștal: 9533

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/01/2027

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2029

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 1

Alte informații despre reînnoire: Die Vertragsdauer beträgt drei Jahre ab Vertragsbeginn per 1. Januar 2027. Die Parteien haben das Recht, sich auf eine dreijährige Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen zu einigen, ohne dass eine neue Ausschreibung erfolgen muss. Im UVG wird für die Konditionen der Nettoprämiensatz und der Verwaltungskostensatz verwendet.

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: Zuschlagskriterien

Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documentele achiziției

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.

Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: Simap.ch

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Nu este permisă

Justificarea faptului că depunerea electronică nu este posibilă: Instrumente, dispozitive sau formate de fișiere care nu sunt disponibile în general

Descriere: Die Einreichung kann postalisch oder persönlich erfolgen. Sämtliche Dokumente müssen in Papierform und in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden. Eine Einreichung per E-Mail ist nicht möglich.

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 22/08/2026 00:01:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 131 Zile

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Bundesverwaltungsgericht

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Gemeinde Kirchberg SG

5.1. Lot: LOT-0003

Titlu: Paket Krankentaggeld-Versicherung und Unfallversicherungen

Descriere: Paket mit folgenden Versicherungslösungen: · Krankentaggeldversicherung nach VVG · Unfallversicherungen nach UVG (ohne SUVA-pflichtiges Personal) · Unfallversicherung in Ergänzung zum UVG · Kollektiv-Unfallversicherung für Freiwillige · Kollektiv-Unfallversicherung für Kunden und Besucher · Kollektiv-Unfallversicherung für Schülerinnen und Schüler

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 66512000 Servicii de asigurare contra accidentelor și de asigurare de sănătate

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Der Versicherungsvertrag wird auf eine Laufzeit von drei Jahren (01.01.2027 – 31.12.2029, 24.00 Uhr, vorgesehene Mindestlaufzeit) mit Option auf einmalige Verlängerung um drei Jahre ausgeschrieben (definitiver Ablauf 31.12.2032, 24.00 Uhr)

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Kirchberg

Cod poștal: 9533

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/01/2027

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2029

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 1

Alte informații despre reînnoire: Die Vertragsdauer beträgt drei Jahre ab Vertragsbeginn per 1. Januar 2027. Die Parteien haben das Recht, sich auf eine dreijährige Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen zu einigen, ohne dass eine neue Ausschreibung erfolgen muss. Im UVG wird für die Konditionen der Nettoprämienatz und der Verwaltungskostensatz verwendet.

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: Zuschlagskriterien

Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documentele achiziției

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.

Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: Simap.ch

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Nu este permisă

Justificarea faptului că depunerea electronică nu este posibilă: Instrumente, dispozitive sau formate de fișiere care nu sunt disponibile în general

Descriere: Die Einreichung kann postalisch oder persönlich erfolgen. Sämtliche Dokumente müssen in Papierform und in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden. Eine Einreichung per E-Mail ist nicht möglich.

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 22/08/2026 00:01:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 131 Zile

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Bundesverwaltungsgericht

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Gemeinde Kirchberg SG

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Gemeinde Kirchberg SG

Număr de înregistrare: d442e4c2-1910-4f6b-846f-b1f6643f68a8

Adresă poștală: Gähwilerstrasse 1

Localitate: Kirchberg SG

Cod poștal: 9533

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

E-mail: cornelia.hilber@kirchberg.ch

Telefon: +41719323586

Adresa de internet: <https://www.kirchberg.ch>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Bundesverwaltungsgericht
Număr de înregistrare: BVGER
Adresă poștală: Postfach
Localitate: St. Gallen
Cod poștal: 9023
Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)
Țara: Elveția
E-mail: info@bvger.admin.ch
Telefon: +41584652626
Adresa de internet: <https://www.bvger.ch>
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Simap.ch
Număr de înregistrare: CH001
Adresă poștală: Holzikofenweg 36
Localitate: Bern
Cod poștal: 3003
Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Țara: Elveția
E-mail: support@simap.ch
Telefon: +41584646388
Adresa de internet: <https://www.simap.ch>
Rolurile acestei organizații:
TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: d662cba6-9aa1-4928-a40f-049ef4b2c323 - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard
Subtipul anunțului: 16
Data notificării expedierii: 13/07/2026 02:25:53 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană
Numărul de publicare al anunțului: 485941-2026
Numărul ediției JO S: 133/2026
Data publicării: 14/07/2026